

تولک

اشبو غزته هفته ده اوج دفعه صالی
 پنجشنبه و جمعه ایرتسی کونلری نشر
 اولنور .
 اداره سی غلطه ده فر منه جیلر
 سوقاغنده ۳۰ نمره وده موسوری
 خاندن در .

برسنه لکی بر عثمانلی لیراسنه والی ایلغی
 اوج مجیدیه و بر نسخه سی اغروشه در
 طشره لرایجون یوسته اجرئی ضم
 اولنور . اعلاناتک بهر سطرندن ۳
 غروش و مواد سائرته سطرندن
 ۶ غروش آلنور .

* کواکه ایتنه بشقه احسان استم *

افکار عمومی نه کرک ! اما خلق یکی چیمه نغمه ل اوقیورل
 مر لایورلر ایمش . بکا نه ! وارنه شمنده و فری ضرر
 اید یورمش . دیر کتوری بن دکلم آ ! بصیرت یا لغرض
 مدح و یا بغیر حق اعتراض ایتنه جک ایمش . بندیمی
 صورارل ! دیه جکر که دیوژنک بوسکوتی الافرانغه ده
 یوقدر . اولابی ویرسون . موافق مدنیت دخی دکلدن .
 اوده وظیفه دم دکل . بابا بن شمدیک شوراده کویک
 اوکندن کونشک تماشاسیله اکلنیورم . کولکه ایتسونلرده
 بشقه احسان ایستهم .

دیوژنک جوابی

ات یمن محله سنده یوز الی طقوز ارشون بر عرصه صاتیق
 اولدیغی حقنه فی ۱۶ شعبان سنه ۱۲۸۹ تاریخی تدر کره
 علیه کریمانه لری مفاد عالیسی رهین ایقان عاجری اولشدر .
 بو عرصه الیوم اون بیک التیوز غروشه اوله زق مزایده ده
 بولنوب جابو که بندء درم خریدارنده بوقدر اقیجه مفقود
 اولدیغی جهنله بو مزاددن قصرید ایتکلکم ضروریدر .
 اولابده وهر حالده امر و فرمان حضرت مزله الامر کدر .

فندقلی اسکله سنده

بر مشتری - قایقچی اورته کویه کیدرمیسک ؟

قایقچی - آ آ خ

مشتری - اوغلان ! نوبت پاره سندن زیاده ویریم .

قایقچی - آ آ خ دذوق آ !

مشتری - یارم مجیدیه ویریم .

دیگر بر مشتری - قایقچی قندلی به کیدرمیسک ؟

« کوپ اوکند »

بر دوست - دیوژن بابا ؟

دیوژن -

دو - جانم بابا دیوژن ؟

دی -

دو - الله الله سکا نه اولدی ؟

دی -

دو - جانم صاغر می اولدک ! به ؟

دی -

دو - شمدی صرمدن چاتلارم ها ! بابا جان سکا لقردی

سویله یورم .

دی - صوص صوص صوص

دو - سبب ؟

دی - ده اوج کون اولدی .

دو - جانم چلدیردکی ؟

دی - آی اوغل اوج کون اولدی دیدم آ .

دو - هیچ سسنی چیقارتمیه چتمیسک ؟

دی -

دو - بوسؤله بر جواب ویرده کیدیم .

دی -

دو - (کندی کندیسنه) بس بللی بر طهاری طوتدی

اولیه جق . ارتق اوج درت کون صکره کللی .

« دوست کیتدکدن صکره »

دیوژن - اوه هله یقایی قورتاردق . آ ز قالمش ایدی

که فقط بن دلیم ؟ بن ممالک متمدنه دن کلدیم که

. سویله میه جکم سویله میه جکم . کندی کندیمه

دلی کی سویله نوب طور اجغده بشقه برشیدن بحث ایتیه جکم .

رزی بنم نه لازم ! هیرش مقاوله سی ماده سی بنم نه لازم !

قايغی - کل ایکی بشک ویر

اولکی مشتری - بن سکا اورته کویه اون بر یحقی غروش ویرمش ایدم - نه کتک - قندیلی ده یقین می ؟
قايغی - کلورکن بغلر بغندن ده ایکی مشتری اولسون الورم -
مشتری - بکلر بکند، مشتری بوله جغکی نه دن بیلورسک ؟
قايغی - هی غوزم هی ! بو کونلرده اتا طولی غیسنه کیدوب ده بغلر بغنه اوغرامیان غایغی واری ؟

چوجق - باباسن نه یاپدک ؟

باباسی - نیاز قیلدم اوغلولم

- سن نیاز قیلار ایکن آنام کی پنجره یه ایلدک یا ؟

- وای آنانده پنجره یه می آبانور ؟

- آبانور یا هم انام پنجره یه آبانارق نماز قیلدیغی زمان

سنگ کی یواش یواش او قومبور حزلی حزلی او قیور وائی

بر سیاه ستریلی افندی پنجره التندن دکله یور حتی بعض

کرده او افندی او قویوب آنام دکله یور - سنک نمازک

نازه بکره میورکه

باباسی (والده سنی تگدیر) قز ایمانی یوق ؟

چوجق - بابا آنامک آدی دکشدی می ؟ هانیا سن

کچلرده انامه «الماس» دبه چاغیر یوردک ده بن سکا ضرور دیغم

زمان سن «اناک آدی بویه در» دیور ایدک - شمدی

نیچون دکشدی

عجایب کولوب اکلنک ایسته یانلرده کندیسیتی بزم طاقدن عد ایدیلورلر اغلا یوب تسلی یوق ایسته یانلرده - چونکه کندیلری کولدری کی اخوان زمانی دخی کولدرمک ایسته یانلرده قیلری محضوانی بکا کولدر یورلر کندیلری اغلا دقلری کی اخوان زمانی اغلامق ایسته یانلرده - ایسته بو دفعه دخی (بیچارگان نواب) امضاسیله برورقه کلدی - او بیچارگان اغلا یورلر سز لایورلر - کندیلری اغلا دقلری سز لادقلری کی خلقی دخی اغلا دتمق سز لادتمق ایسته یورلر

ورقه لرینی عینا قویمق اقتضا ایدی - چونکه دردی اولنر سوزی بر از اوزوج سوله دکلرندن بونلر دخی اوزاتشیر - بر قاق فروعه دخی آرمشیر - کوتوره کوتوره بعض فروعی زلف یاره قدر ایصال ایتشیر - بنا برین خلاصه املارینی اشعار ایدم -
افندم بو بیچارگان نواب یوز قدر ادملر اولوب سکر طقوز ایدن بری برایشه قولامش اولدقلری جهته حالری یك دیگر کون اولد یغندن و موسم شتا ایل برابرمضان شریف دخی حلول ایلد یکنندن اریق ارباب حیت و صر حیت مروت و عاطفته مراجعه مجبور اولشیر -

دیورلرکه :

«رمضانده یسوک قوناقلرده امام ومؤزن بولندیرمق عادت اولوب بور رمضان ارباب مرحت باری بزری امام ومؤزن السون بز کندیلرندن آیلق ایسته میز - بالکر خانانیرمک بر آیلق ارزاقنی ویرسونلر مع المنونیه اماملق ومؤزنلک خدمت لرینی ایفا ایدرز»
بوندن بشقه خواجهلک و کتابت خدمت لرنده دخی استخدام ایدیله یسله جکلرینی و فقط بصیرتک توصیه می موجبجه چوبانلق ایده میه جکلرینی دخی بیان ایدیلورلر -
بنم بو کی دقایق اموره عقلم ایزم یکنندن اولابده بیان رأی

دېوژن دأما عجایب وقوعات و غرایب حالاتدن بحث ایتمکه و بونکه ارباب مطالعه یه غیرت لر بخش ایتلکه بولندیغندن وقوعاتک اغرب غریبی اولان بر وقعه یی کندوسنه بروجه آتی حکایه ایتک غرمتدهیم (منسبت زنده) -
حکایه ایتک ایستدیکم شی تصور و تخیل قیلندن اولیوب صحیح الوقوع بولندیغنه حتی مباحثی یله ارتکاب ایتدیکمه مینی بونک اوزرینه نصل بر مشولیت کله جک اولور ایسه تمامیه طرفه عائد قالمسنی دخی امضام التنده اوله رق تأمین ایتلر -
شامده مأموریت و کتابت پیشنده طولاشور اجد افندی استنده بر ذات واز ایدی - وارایدی دیدیکم دن بو ذاتک شمدی مفقود اولسنی - کلا شاملیدر - وجودی حالا موجوددر -

بو ذات قسمتی کوشه بوجاق ارايوب گزرايکن شامده مقیم
اولدین حالد و فات ایدن قارصلی عطار حسن نام زنکین
بر تاجرک اون بشیک کیسه قدر نقود و اموال متروکه سنک
اوزرینه چولنغی قورمش و بونک ایچون اوله بر تدیر
بولشدرکه صیحا و قوعاک اغری عد اولند جق و شایابوب
قالند جق شی بودر .

باق دقت ایت . مسئله بی اطرافله حکایه ایده حکم
سن ده عبرت آل . بو بایده خلقه دخی عبرت ویر .

متوفای مومی الیه اموال متروکه سی یاد الیه یکمسون دیو ده
حال حیاتنده ایکن اکبر اولادی بولنان بر کریمه سنی برادر
زاده سنه نکاح ایتش و مومی الیهایی صبی و صبیله بولنان دیگر
اولادی اوزرینه وصی نصب ایشیدی .

برم احمد افندی بو کیفیتن خبردار اولنجه نصل ایدرایسه
ایدر و نه بیمار ايسه یار . وصیه مومی الیهایی نکاح اولی
طاندیر میدرق و عم زاده سنه وار مقدن جایدر اراق کندی
تحت نکاحنه آور . و بو صورتله مومی الیهانک حق
وصایتنه دخی اشترک ایدر .

بو اثناده متوفانک ایکنجی قری یعنی زوجه سنک قز قزداشی
اولوب هنوز اونبرایشنده بولنان بر تیمه سنه عم زاد
هلینک بر یسنه منکوحه اولدیغی دفتر قسامة مومی
الیهایی بالغه اوله رق قید ایتدکدن صکره بالاغفال
عم زاده سیله بر لکده آنی دخی کندی اداره سی التنه المغله
شو حالد ایکی قز قزداشک طقوز بیک لیهایی قریب تقدینی
واراضی واملانی کاملا زیر ضبطنه کچورر .

فقط ایش یا لکز بونک دخی بیز . چونکه متوفانک بر
اوغلیله ایکی قری دهابولنوب انلرک نفود واملانی دخی
ضبط و تصرف خصوصنه حرص و طمعنک الندن
قوربيله مز .

واقعا متوفانک اوغلی بولنان محمد سعید یکر می درت یا شنند
بالغ و حتی اولاد و عیال صاحبی بر ادم اولدیغندن بونک علیه
موفق اولق بر از مشکله ايسه ده مومی الیه محمد سعید عاقل
ور شید دکلدر دیو دعوی ایش و اولشاده برده حجت
استیصال ایتش اولسبيله محمد سعید ک استیصالی اوزرینه
کیفیت تمیز لواده و مؤخرأ بالا متیناف دیوان تبیز ولایشه
مومی الیهانک رشیدی شهود معتبره ايله اثبات اولندرق اموالنک
کندی یدیغه تسامی حکم ایش ایدیسده افندی مومی الیه
« خیر بو مطلق مجنوندر دیو بالا اصرار ایکی سنه دن بری
اموالی تسامی ایتامکده و سنوی یوز بیک غروشه قریب فائض
وتمعی صفای خاطرله در حجب ایتکده در .
افندی مومی الیه کی مهارتی موازنه ایچون سزه بر مثال

ایراد ایدیم . متوفی عطار حسن اموالننن ایکوز الی بیک
غروشی خیرات و مبراته صرف ایدلک اوزره وصیت ایش
ولونک ایچون برادری محمد اغلی ناظر تبیز ایشیدی .

بردنوال محرر خيله و خدعه لاه حق وصایتی المش اولان
مومی الیه احمد افندی بو پاره بی دخی بر موجب وصیت
صرف ایتدیکنندن یچاره محمد اغا کو یا بر خیر ایشیده بولنق
ایچون افندی مومی الیه علیه دعویه قیام ایش ایدیسده
افندی مومی الیه مجرد محمد اغا دن اخذ نار ایچون متوفی
عطار حسنک یند بر منوال محرر اموالی ایدای اجابنه کما مک
ضمننده محمد اغانک هنوز صبی بولنان قزینی یند کندی
ایکنجی بولنان اوغلو نه نکاح ایتش ایکن بو چوجق بالغدر
نکاح اولی شدی قبول ایتبور بشقه قز ایتسایور ديه تطلیق
ایتدیروب کندی قز قزداشی نکاح ایتش و بو صورتله
وجوه بره صرف اولند جق ایکوز الی بیک غروشدن ماعدا
صبی موز بورك کللی اموالی دخی ید اغتنامه کچورمشدر .
دها بتدی . چونکه مالنی اخذ و اغتنام ایده جکی بر وارث
دها قالدی . او دخی متوفانک یند برادری محمد اغانک دیگر
اوغلی بولنان سعدونام صبی اولوب مجرد اموال واملانی ایدای
اجابنه کما مک ایچون کذاک صبی اولدیغی حایده نکاح
ایتدیکی خنیفه نام بر قزدر .

افندی مومی الیه بو قز دخی یدی سکزیاشنده بر صبی ایکن
شاعده سنایه محکمه سنه قزک باوغنی اثبات ایدرک وانک دخی
نکاح اولی طامیدیغی اورتایه قویارق فسح نکاح ایتدیر کدن
صکره کندی شریکی عیدالغنی زاده عید ایتش و بو
صورتله مز بوره نک حصه ارثیه سنی دخی بدتمعه
کچورمشدر .

شیدی حکایه بو صورتله دکادیکز یا دهه تحف بر جهتی وار .
برازده انی دکلکری رجا ایدرم .
مومی الیه خنیفه نک برنجی قوجه سی خنیفه هنوز صبی
بولندیغندن و بنا برین نکاح اولی مفسوخ اوله میده جنسندن
بخله دعویه قیام ایشیدی .
مومی الیه احمد افندی قزک شرعا کشف لازم کلدیکی کورنجه
بو قز بالغه در منکوحه در ناجر مدر کشف ایديله مز دیو حضور
شرعه احضاردن امتنان ککوستمش و قزک امثالی بر قز
شهود معتبره حضورنده محکمه یه کتور بيله عدم باوغنی
اثبات ایدلیدی حالد یند قبول ایتامکده بولمشیدی .

اک تحفی نزهی چند ماهه مقدم اعلام حیاترندیغی تیمه بش آی
مقدم عوجه سی مز بوردی کندی اداره سنه المی ايسه دیکي
حالد مومی الیه احمد افندی قزک هنوز حق حضانه دن ساقط
اولدیغنی بالادعایر قومه تسامی ایتامش ایدی . بولند

* اعلان *

مونت قریستونک بدینجیسی دخی چیمش وغزته موزعلری
یدنده صاتمقده بولمشدر .

* *

دوقور جورچی ورن

تاریخ اعلاندن اعتباراً غلطه ده یوسک قالدیرمه و یوده
قوانخی قارشوسنده موسیو لفاکینک اجزاخانه سنده جمعه
بازار بازار ایتسی پنچشنبه کونلری ساعت اوچدن سکره
قدر حاضر بولنوب هر درلو خسته قلمه باقه جق علی
الخصوص قادیلرک سیکر خلیجان قلب مراق اوکسورک
علتلیله عادت صانجیلرینه وامثالی علل وامراضه
دخی اجرای اوتدی ایده جکدر

* *

بهت بک ایله نازین اهنونک احوالی بیان ایدر موزون
اولهرق بر ذات طرفندن ترتیب اولنان درام ۲ غروش فیات
ایله فروخت اولتمقده در صاتیلان محللر
جاملی خانه نمرو ۱۳ باغچه قیوسنده تنباکوجی حسن افا
شهرزاده باشنده محمد افندیق قرآنخانه سی کوپری باشنده
باراقده چنبری طاشده تنباکوجی جلیل افا سلطان احمدده
قرآنخانه عمومی غزته موزعلرنده دخی بولنور

معرف اصول

(معرف اصول کتابت) کتاب مذکور اشرف صنایع اولان
انشا و کتابتی و هر بر منصب ورشیه اصحابک رتیه حیثیت لرینه
مناسب قلمه النمش خاوص و تبریکی حاوی تحریرات و ایله
جوابنامه لرینی مین اولدینگی و جلد ثانیه سی دخی عساکر بریه
و بحریه و ضبطیه متعلق خصوصیات متنوعه و بعض
تحریرات و مضبوطه و استدعا و سندات متنوعه و بعض
خصوص طلبنده عرف ضحالم و تلغرافنامه لر تصویرتله یازیله یلور
اولدینگی معرفدر اشتراک طاب اولنلر یکریمی بش غروشه
اولهرق صحاف لرده التمش بش نمروده کی و حاکم لرده احمد
و حاجی محرم افندی دکانلرندن اخذ ایتلری

بش آی صکره قری بلوغه ابلاغ ایدوب اون اوچ یاشنده
بولندیغنه دا اراعلام دخی اخذ ایتلشد .
ایشته شمعی بودعوی اوروک طاریق اسکی چاریق استانبوله
ککش و بوراده دردست رؤیت بولمشدر .
ایندی عالمده و کبی وقایع غریبه صحیفه اولدینگی حالده سنک
بولندن خبردار اولماقلاکی تجویز اید، مدیکدم ایچون یازدم .
واقطاً بیچاره عطار حسنک مالی ایادی اچا بنه کچما مسیحون
صغیر و صغیره اولادینی برادرینک صغیر و صغیره اولادیلر
ترویج ایتسی امثال نادرجه کوریلور بر وقعه عجبیه در .
فقط مومی ایله احمد افندیق یکریمی درت یاشنده اولی بارقلی
بر ادمک رشدینی انکار ویدی سکر یاشنده بولنان واوزندن
ایکی سنه کچدیکی حالده هنوز بلوغه ایرماش اولان قرزلر
رشدینی اثبات ایتسی امثال دهانار کوریلور اغرب و قوعا ندن
اولدیغنه هیچ شبهه یوقدر .

رشدی انکار اولنان بابایکیت الحاله هده استانبوله بولندیغندن
بویله بر پیاوره بقلی صبی کورمکلاک ایچون سنک کوپه
کوندرمک عزتمدیم . احتمالی اولسه ده برده سکر یاشنده کی
رشیده قادیلری دخی کورک . فقط بولنور رشیده و نامحرم
دیو شامده تحت ضبطده بولنورق تک دعوی استانبوله
دوشمسون دیو صافلانلینگی واحد افندی الحاله هده ولایت
عربی کانی اولهرق بو نفوذ دخی قرزلری محافظه یه کافی
بولندیگی جهتله قرزلری بو دست قویدن قورنارمق ممکن
دکلدر .
نصل حکایه می بکندکی ؟

دیورن

اوت حکایه می بکندم . فقط حالا تعجب ایتکدهم که سکر
یاشنده کی بر قریانغه اولسون ده یکریمی درت یاشنده کی بر چوق
نه دن بالغ اولسون . شامک صوبی ارککه یارامیور دیمک
دخی ممکن اولهمن . احتمال که شامده چو جت لریک چایق
باوغه واصل اولور زده مؤخرأ اون الی بی اون یدی بی
کچدکلی کبی بلوغلرینی ضایع ایدیلورلر .
طوغریسی یابن دعوا یه کندیلکدن بر حکم ویره مامکدهم .
بقالم بودعوانی رؤیتیه شامک مقتدر اوله میه جخی درکار
بولنوب دعوا البته استانبوله کله جکندن حقایق و دقایق
صکره اکلارز .

* تودور قصاب *